

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1923)  
  
**Rubrik:** Compte de la caisse d'assurance en cas de maladie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Compte de la caisse d'assurance en cas de maladie.

## Compte de profits et pertes de la caisse

Compte de 1922		Recettes.	Compte de 1923	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>518 234</b>	<b>40</b>	<b>Assurance-maladie :</b>		
—	—	<b>I. Assurance, classe a</b>	<b>706 061</b>	<b>76</b>
492 145	45	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)	27 770	10
24 287	05	2. Contributions des membres	616 947	20
—	—	3. Subside fédéral	48 777	85
33	40	4. Fondation Alfred Escher	10 090	15
1 768	50	5. Amendes disciplinaires	2	50
		6. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	2 473	96
<b>4 910</b>	<b>94</b>	<b>II. Assurance, classe b</b>	<b>5 314</b>	<b>15</b>
3 992	59	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)	4 712	34
736	55	2. Contributions des membres	383	45
11	30	3. Subside fédéral	20	45
—	—	4. Fondation Alfred Escher	4	25
170	50	5. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	193	66
<b>146 398</b>	<b>17</b>	<b>III. Assurance, classe c</b>	<b>120 212</b>	<b>05</b>
84 243	27	1. Report de l'exercice précédent (Fonds spécial)	87 888	62
28 078	85	2. Contributions des membres	16 635	35
701	65	3. Subside fédéral	1 201	70
39	—	4. » » pour suppléments de montagne	30	—
—	—	5. Fondation Alfred Escher	248	60
8	20	6. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % des subsides fédéraux)	14	70
50	50	7. Amendes disciplinaires	9	70
370	—	8. Dons, legs, etc.	19	75
3 374	85	9. Intérêts, 4 %	3 515	73
29 531	85	10. Couverture du déficit par l'administration, art. 38, 1 <sup>er</sup> alinéa	10 647	90
<b>669 543</b>	<b>51</b>		<b>831 587</b>	<b>96</b>

Ad I, 2. La contribution est de fr. 3. — par mois.

Ad I, 3, II, 3 et III, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1922 et en une avance pour 1923.

Ad I, 4, II, 4 et III, 5. Le fonds créé en 1882, en faveur de la caisse-maladie N. O. B., par Mlle Lydia Escher en souvenir de son père, M. Alfred Escher, a été dissous par décision du 19 juin 1923 et attribué à la caisse maladie des C. F. F. L'actif en a été réparti entre les trois classes d'assurance proportionnellement au nombre de leurs membres.

Ad II, 2. La contribution est de fr. 1.25 par mois.

Ad III, 4. Ce subside fédéral pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1922 et en une avance pour 1923.

Ad III, 7 et 8. Ces montants ont été attribués, conformément aux statuts, au fonds spécial pour secours extraordinaires.

Ad III, 9. Le fonds spécial porte intérêts au 4 % à charge du compte d'exploitation

d'assurance en cas de maladie, année 1923.

Compte de 1922			Compte de 1923	
Fr.	Ct.	Dépenses.	Fr.	Ct.
518 234	40	Assurance-maladie :	706 061	76
285 763	02	I. Assurance, classe a . . . . .	357 245	40
113 295	18	1. Frais de médecin . . . . .	120 703	27
79 558	10	2. Frais de pharmacie . . . . .	94 756	71
9 868	—	3. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers . . . . .	17 415	—
480	—	4. Secours à des convalescents . . . . .	620	—
1 500	—	5. Indemnités d'allaitement . . . . .	1 325	—
27 770	10	6. Secours pour frais d'accouchement . . . . .	113 996	38
		7. Report à compte nouveau (Fonds de réserve) . . . . .		
4 910	94	II. Assurance, classe b . . . . .	5 314	15
198	60	1. Indemnités de chômage . . . . .	65	—
4 712	34	2. Report à compte nouveau (Fonds de réserve). . . . .	5 249	15
146 398	17	III. Assurance, classe c. . . . .	120 212	05
40 066	40	1. Indemnités de chômage . . . . .	18 148	85
9 867	05	2. Frais de médecin . . . . .	5 968	80
3 534	05	3. Frais de pharmacie . . . . .	2 048	45
4 111	95	4. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers . . . . .	2 119	60
61	50	5. Secours à des convalescents . . . . .	189	—
718	60	6. Intérêts passifs (provenant de l'excédent des dépenses de l'assurance-maladie) . . . . .	303	55
150	—	7. Secours à des membres actifs nécessiteux . . . . .	40	—
87 888	62	8. Report à compte nouveau (Fonds spécial) . . . . .	91 393	80
669 543	51		831 587	96

Compte de 1922		Bilan de la caisse d'assurance en cas de maladie au 31 décembre 1923.	Compte de 1923	
Fr.	Ct.	Actif.	Fr.	Ct.
120 371	06	Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux) . . . . .	210 639	33
		Passif.		
		Réserves :		
27 770	10	1. Assurance, classe a . . . . .	113 996	38
4 712	34	2.     »       »    b . . . . .	5 249	15
87 888	62	3.     »       »    c . . . . .	91 393	80
120 371	06		210 639	33



Statistique du compte de profits et pertes de 1923, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre moyen des assurés	1923								
		Nombre des jours de maladie	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cures et de traitement dans des établisse- ments hospitaliers	Total des frais de guérison				
			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.				
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>										
1. Yverdon . . . . .	555.5	9 229	14 649. 25	10 451. —	3 534. 50	28 634. 75				
2. Fribourg . . . . .	140.5	3 471	4 381. 20	1 444. 45	3 403. 70	9 229. 35				
3. Bienne . . . . .	436.5	13 236	9 614. 15	2 426. —	1 490. 35	13 530. 50				
4. Olten . . . . .	895.5	5 971	13 927. 55	5 213. 75	3 358. 20	22 499. 50				
5. Zurich . . . . .	869	8 071	20 571. —	4 668. 85	5 223. 10	30 462. 95				
6. Romanshorn . . . . .	78.5	1 805	2 232. 35	860. 75	678. 35	3 771. 45				
7. Rorschach . . . . .	323	3 961	5 193. 15	1 846. 55	1 147. 90	8 187. 60				
8. Coire . . . . .	268	5 121	6 814. 20	2 412. 20	3 665. 90	12 892. 30				
9. Bellinzone . . . . .	556.5	12 946	12 599. 85	10 331. 05	7 979. 15	30 910. 05				
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>		4 123	63 811	89 982. 70	39 654. 60	30 481. 15	160 118. 45			
1. Lausanne . . . . .	4 734.5	65 691	110 612. 05	34 604. 55	23 082. 05	168 298. 65				
2. Bâle . . . . .	2 757.5	36 409	57 275. 85	13 529. 15	9 837. 65	80 642. 65				
3. Zurich . . . . .	1 857.5	28 758	35 259. 80	10 650. 45	7 893. 10	53 803. 35				
4. St-Gall . . . . .	1 271.5	14 992.5	20 542. 40	7 078. 67	5 981. 11	33 602. 18				
5. Lucerne . . . . .	2 199.5	34 360	43 572. 60	15 185. 85	17 481. 65	76 240. 10				
		12 820.5	180 210.5	267 262. 70	81 048. 67	64 275. 56	412 586. 93			
Caisses	Moyenne par assuré					Moyenne par jour de maladie				
	Jours de maladie	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cures et de traitement dans des établisse- ments hospitaliers	Total des frais de guérison	Frais de médecin	Frais de pharmacie	Frais de cures et de traitement dans des établisse- ments hospitaliers	Total des frais de guérison	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
<b>I. Caisses des malades des ateliers.</b>										
1. Yverdon . . . . .	16.61	26. 38	18. 81	6. 36	51. 55	1. 59	1. 13	— . 38	3. 10	
2. Fribourg . . . . .	24.70	31. 18	10. 28	24. 23	65. 69	1. 26	— . 42	— . 98	2. 66	
3. Bienne . . . . .	30.32	22. 03	5. 56	3. 41	31. —	— . 73	— . 18	— . 11	1. 02	
4. Olten . . . . .	6.67	15. 56	5. 82	3. 75	25. 13	2. 34	— . 87	— . 56	3. 77	
5. Zurich . . . . .	9.29	23. 68	5. 37	6. 01	35. 06	2. 54	— . 58	— . 65	3. 77	
6. Romanshorn . . . . .	22.99	28. 44	10. 96	8. 64	48. 04	1. 23	— . 48	— . 38	2. 09	
7. Rorschach . . . . .	12.26	16. 08	5. 72	3. 55	25. 35	1. 31	— . 47	— . 29	2. 07	
8. Coire . . . . .	19.11	25. 43	9. —	13. 68	48. 11	1. 33	— . 47	— . 72	2. 52	
9. Bellinzone . . . . .	23.26	22. 64	18. 56	14. 34	55. 54	— . 97	— . 80	— . 62	2. 39	
Moyenne		15.48	21. 83	9. 62	7. 39	38. 84	1. 41	— . 62	— . 48	2. 51
<b>II. Caisses des malades des arrondissements.</b>										
1. Lausanne . . . . .	13.87	23. 36	7. 31	4. 88	35. 55	1. 68	— . 53	— . 35	2. 56	
2. Bâle . . . . .	13.20	20. 76	4. 91	3. 57	29. 24	1. 57	— . 37	— . 27	2. 21	
3. Zurich . . . . .	15.48	18. 99	5. 73	4. 25	28. 97	1. 23	— . 37	— . 27	1. 87	
4. St-Gall . . . . .	11.79	16. 16	5. 57	4. 70	26. 43	1. 37	— . 47	— . 40	2. 24	
5. Lucerne . . . . .	15.62	19. 81	6. 90	7. 95	34. 66	1. 27	— . 44	— . 51	2. 22	
Moyenne		14.06	20. 85	6. 32	5. 01	32. 18	1. 48	— . 45	— . 36	2. 29

## Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1923.

Recettes.				Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1922 . . . . .				26 348	60
2. Intérêts . . . . .				1 078	05
3. Gains de cours sur titres . . . . .				40	—
<b>Total</b>				27 466	65
Dépenses.					
1. Secours à divers . . . . .				1 890	—
2. Pertes de cours (moins-value sur titres) . . . . .				190	—
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1924 . . . . .				25 386	65
<b>Total</b>				27 466	65

  

Etat de fortune.					
Valeurs :					
Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%		Fr.	Ct.
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen, de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	10 000	—	97	9 700	—
» 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	3 000	—	84	2 520	—
				12 220	—
Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .				13 166	65
<b>Total</b>				25 386	65

Compte pour le fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B., pour l'année 1923.

Recettes.				Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1922 . . . . .				204 095	95
2. Intérêts et gains de cours . . . . .				6 537	45
<b>Total</b>				210 633	40
Dépenses.					
1. Gratifications . . . . .				180	—
2. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres) . . . . .				5 715	—
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1924 . . . . .				204 738	40
<b>Total</b>				210 633	40

  

Etat de fortune.					
1. Valeurs :					
Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
Fr.	Ct.	%		Fr.	Ct.
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen de 1906 (rembours. en 1926) . . . . .	16 000	—	97	15 520	—
Obligations 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Crédit foncier vaudois, Série C de 1899 . . . . .	81 000	—	84	68 040	—
Obligations 4 % Crédit foncier vaudois, Série G de 1907 . . . . .	62 500	—	88	55 000	—
				138 560	—
2. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .				64 640	55
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .				1 537	85
<b>Total</b>				204 738	40

## Compte pour le fonds du Sanatorium pour l'année 1923.

Recettes.				Fr.	Ct.
1. Report du fonds de secours de la caisse de pensions et de secours C. F. F. . . . .				100 000	—
2. Intérêts . . . . .				375	—
3. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1924 . . . . .				100 375	—
Etat de fortune.					
1. Avoir auprès de l'administration des chemins de fer fédéraux . . . . .				100 375	—